

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/1146****z dnia 28 czerwca 2017 r.****w sprawie ponownego nałożenia ostatecznego cła antydumpingowego na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide Castings Co. Ltd.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

**1. PROCEDURA**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 430/2013<sup>(2)</sup> („zaskarżone rozporządzenie”) Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe, którego stawki wynosiły od 14,9 % do 57,8 %, na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, obecnie objętych kodem CN ex 7307 19 10 (kod TARIC 7307 19 10 10) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii. Elementy podstawowe łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłe skrzynki przyłączone z żeliwa ciągliwego bez pokrywy nie są objęte cłem.

**Wyrok Sądu Unii Europejskiej**

- (2) W dniu 12 czerwca 2013 r. jeden współpracujący chiński producent eksportujący, Jinan Meide Castings Co. Ltd. („Jinan Meide” lub „strona skarżąca”), złożył w Sądzie Unii Europejskiej („Sąd”) wniosek o stwierdzenie nieważności zaskarżonego rozporządzenia w takim zakresie, w jakim dotyczy ono strony skarżącej<sup>(3)</sup>.
- (3) W wyroku z dnia 30 czerwca 2016 r. Sąd orzekł, że prawa spółki Jinan Meide do obrony zostały naruszone poprzez oddalenie wniosku tej spółki o ujawnienie obliczeń wartości normalnej, w których wykorzystano poufne dane pochodzące od producenta z państwa analogicznego. Spółka Jinan Meide otrzymała od producenta z państwa analogicznego wyłączenie zezwolenie na uchylenie poufności danych tego producenta. Sąd stwierdził w szczególności, że Komisja błędnie oparła się na konieczności przestrzegania zasady równego traktowania w celu oddalenia wspomnianego wniosku o ujawnienie informacji. Sąd orzekł, że nie można wykluczyć, iż w przypadku gdyby wniosek został przyjęty, wynik dochodzenia mógłby być inny. Sąd stwierdził zatem nieważność zaskarżonego rozporządzenia w zakresie, w jakim nakładało ono cło antydumpingowe na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide.

**2. WYKONANIE WYROKU SĄDU**

- (4) Zgodnie z art. 266 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej instytucje Unii są zobowiązane do wykonania wyroku Sądu z dnia 30 czerwca 2016 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 430/2013 z dnia 13 maja 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe oraz ostatecznie pobierające cło tymczasowe nałożone na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii oraz zamykające postępowanie w odniesieniu do Indonezji (Dz.U. L 129 z 13.5.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Sprawa T-424/13, Jinan Meide Casting Co. Ltd. przeciwko Radzie.

- (5) W wyroku w sprawie T-2/95 <sup>(1)</sup> („sprawa IPS”) Sąd Pierwszej Instancji uznał, że w przypadku gdy postępowanie składa się z kilku etapów administracyjnych, unieważnienie jednego z tych etapów nie unieważnia całości postępowania. Postępowanie antydumpingowe stanowi przykład takiego postępowania wieloetapowego. W rezultacie stwierdzenie nieważności zaskarżonego rozporządzenia w odniesieniu do jednej strony nie pociąga za sobą unieważnienia całej procedury przeprowadzonej przed przyjęciem tego rozporządzenia. Zgodnie z orzeczeniem Trybunał Sprawiedliwości w sprawie C-458/98 P <sup>(2)</sup> Instytucje Unii mają możliwość skorygowania tych aspektów zaskarżonego rozporządzenia, które doprowadziły do stwierdzenia jego nieważności i pozostawienia bez zmian części niepodlegających zaskarżeniu, które nie zostały objęte wyrokiem Sądu.
- (6) Należy zauważyć, że oprócz ustalenia, iż Komisja błędnie oparła się na konieczności przestrzegania zasady równego traktowania w celu oddalenia wniosku spółki Jinan Meide o ujawnienie informacji, wszystkie pozostałe ustalenia poczynione w odniesieniu do zaskarżonego rozporządzenia, które nie zostały zaskarżone w terminie przewidzianym na odwołanie lub które zostały zaskarżone, ale zostały odrzucone w wyroku Sądu lub nie zostały zbadane przez Sąd, a zatem nie doprowadziły do stwierdzenia nieważności zaskarżonego rozporządzenia, są wciąż zasadne.
- (7) W następstwie wyroku Sądu z dnia 30 czerwca 2016 r. Komisja opublikowała zawiadomienie <sup>(3)</sup> dotyczące częściowego ponownego otwarcia dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej. Zakres ponownego otwarcia był ograniczony do wykonania wyroku Sądu w odniesieniu do spółki Jinan Meide.
- (8) Komisja oficjalnie powiadomiła spółkę Jinan Meide, przedstawicieli państwa wywozu oraz przedstawicieli przemysłu Unii o częściowym ponownym otwarciu dochodzenia. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie uwag na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu.
- (9) Po otrzymaniu wstępnych uwag skontaktowano się ze wszystkimi pozostałymi zainteresowanymi stronami, o których wiadomo, że dotyczy ich dochodzenie, i które uczestniczyły w pierwotnym dochodzeniu, i umożliwiono im przedstawienie swoich uwag na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie.
- (10) Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie z udziałem służb Komisji lub rzecznika praw stron, otrzymały taką możliwość.

## 2.1. Uwagi zainteresowanych stron

- (11) Komisja otrzymała uwagi dotyczące różnych aspektów dochodzenia od: spółki Jinan Meide, innych chińskich producentów eksportujących, jednego tajskiego producenta eksportującego, pięciu producentów unijnych i ośmiu importerów niepowiązanych.

### 2.1.1. Uwagi dotyczące ponownego otwarcia

- (12) Spółka Jinan Meide argumentowała, że niezgodne z prawem działanie instytucji Unii, które doprowadziło do stwierdzenia nieważności zaskarżonego rozporządzenia, nie może zostać skorygowane oraz że postępowanie należy zakończyć, nie nakładając ponownie żadnych ceł antydumpingowych na spółkę Jinan Meide.
- (13) Jak stwierdzono powyżej w motywie 4, w wyroku w sprawie IPS Sąd Pierwszej Instancji uznał, że przypadku gdy postępowanie składa się z kilku etapów administracyjnych, tak jak w postępowaniu antydumpingowym, unieważnienie jednego z tych etapów nie unieważnia całości postępowania. Ponieważ instytucje Unii są zobowiązane do wykonania wyroku Sądu, oznacza to, że istnieje możliwość skorygowania tych aspektów zaskarżonego rozporządzenia, które doprowadziły do stwierdzenia jego nieważności, a przy tym pozostawienia bez zmian części niepodlegających zaskarżeniu. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (14) Jeden importer niepowiązany twierdził, że z proceduralnego punktu widzenia ponowne otwarcie uprzednio zamkniętego dochodzenia nie jest możliwe, ponieważ doprowadzi do powstania błędów merytorycznych, takich jak przyjmowanie nowych informacji po zamknięciu sprawy, dyskryminacja wszystkich pozostałych stron dochodzenia, których marginesy dumpingu byłyby inne, gdyby margines dumpingu spółki Jinan Meide został zmieniony, i naruszenie prawa Unii i WTO w tym sensie, że środków antydumpingowych nie można nakładać z mocą wsteczną.

<sup>(1)</sup> Sprawa T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) przeciwko Radzie, Rec. 1998, s. II-3939.

<sup>(2)</sup> Sprawa C-458/98, Industrie des poudres sphériques (IPS) przeciwko Radzie, Rec. 2000, s. I-08147.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 398 z 28.10.2016, s. 57.

- (15) Zdaniem wspomnianego importera nie wydaje się również, aby ponowne otwarcie było dozwolone zgodnie z przepisami rozporządzenia podstawowego.
- (16) Ta sama strona stwierdziła również, że Komisja nie jest upoważniona do podjęcia działań zmierzających do wykonania wyroku Sądu w odniesieniu do rozporządzenia Rady, ponieważ Komisja nie była stroną pozwaną w sprawie T-424/13. Importer utrzymywał, że Komisja musi otrzymać oficjalne instrukcje od Rady, aby ponownie otworzyć dochodzenie.
- (17) Z wyroku w sprawach połączonych C-283/14 i C-284/14 <sup>(1)</sup> jasno wynika, że instytucje Unii mogą ponownie otworzyć dochodzenie antydumpingowe, aby skorygować nieprawidłowości wykryte przez europejskie sądy, nawet jeżeli nie stwierdzono tego wyraźnie w rozporządzeniu podstawowym. W praktyce instytucje Unii mają obowiązek przyjąć środki konieczne do skorygowania niezgodności z prawem. W tym przypadku Komisja – jako organ prowadzący dochodzenie – ponownie otworzyła dochodzenie w celu wykonania wyroku Sądu. Ponowne otwarcie tego dochodzenia jest zgodne z procedurami prawnymi wymaganymi na mocy rozporządzenia podstawowego, w których przewidziano przyjęcie przez Komisję po przeprowadzeniu konsultacji z państwami członkowskimi w ramach procedury sprawdzającej, o której mowa w art. 15 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. W związku z powyższym argumenty te zostały odrzucone.
- (18) Zdaniem jednego importera nie było jasne, w jakim zakresie można przeprowadzić ponowne otwarcie zgodnie z przepisami obecnego rozporządzenia podstawowego, ponieważ oczywiste jest, że Komisja miała zamiar prowadzić dochodzenie w taki sposób, jakby cofnęła się do czasu, gdy rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 <sup>(2)</sup> wciąż obowiązywało.
- (19) Do tego ponownego dochodzenia stosuje się przepisy rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, które stanowiło prawo materialne w czasie przyjęcia rozporządzenia, którego nieważność została stwierdzona przez Sąd. Niezależnie od powyższego rozporządzenie (UE) 2016/1036 stanowi ujednolicenie rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 i jego zmian. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (20) Producent eksportujący z Tajlandii argumentował, że Komisja musi ponownie nałożyć cło w wysokości 40,8 % na spółkę Jinan Meide bez żadnych zmian, ponieważ Sąd nie znalazł błędów w żadnych ustaleniach merytorycznych, a jedynie nieprawidłowość proceduralną. Producent twierdził również, że ponownemu rozpatrzeniu z merytorycznego punktu widzenia poddać można tylko obliczenie wartości normalnej dla spółki Jinan Meide, a wszystkie pozostałe ustalenia zawarte w zaskarżonym rozporządzeniu powinny być nadal wiążące, ponieważ nic w treści wyroku Sądu nie wskazuje na to, że skorygowanie nieprawidłowości proceduralnej powinno skutkować jakimikolwiek zmianami merytorycznymi dotyczącymi obliczenia wartości normalnej dla spółki Jinan Meide.
- (21) W wyroku prowadzącym do obecnego ponownego otwarcia Sąd orzekł, że nie można wykluczyć, iż w przypadku gdyby wniosek o ujawnienie poufnych danych producenta z państwa analogicznego został przyjęty, wynik postępowania mógłby być inny. W ramach ponownego otwarcia należy zatem zbadać możliwy wpływ na stronę merytoryczną dochodzenia. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (22) Jeden importer niepowiązany argumentował, że skoro przedstawiciele przemysłu Unii nie przedstawili żadnych uwag dotyczących ponownego otwarcia, przypuszczalnie oznacza to, że Unia nie ma interesu w prowadzeniu tego ponownie otwartego dochodzenia.
- (23) Nieprzedłożenie uwag przez podmioty gospodarcze określonego rodzaju nie może samo w sobie prowadzić do żadnych wniosków dotyczących merytorycznej strony dochodzenia. Ponadto pięciu producentów unijnych zwróciło się do Komisji o ponowne nałożenie ceł antydumpingowych na spółkę Jinan Meide w trybie pilnym, a nawet o zarejestrowanie przywozu na wypadek potencjalnego nałożenia cła z mocą wsteczną w celu ograniczenia szkód, które obecna sytuacja wyrządza producentom unijnym. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

#### 2.1.2. Uwagi dotyczące obliczenia wartości normalnej

- (24) Spółka Jinan Meide utrzymywała, że powinna uzyskać pełen dostęp do wszelkich informacji przedłożonych przez producenta z państwa analogicznego, a także wystarczająco dużo czasu na przedstawienie uwag. Spółce Jinan Meide udostępniono wszystkie tego rodzaju informacje, zapewniono jej także więcej czasu na przedstawienie uwag niż przewidują ramy czasowe określone w rozporządzeniu podstawowym, w tym kilka przesłuchań z udziałem zespołu zajmującego się sprawą oraz z udziałem rzecznika praw stron. Po ujawnieniu informacji poufnych i obliczeń dumpingu spółka Jinan Meide przedstawiła również uwagi po upływie wyznaczonego w tym celu terminu, a mimo to uwagi te rozpatrzono.

<sup>(1)</sup> Wyrok z dnia 28 stycznia 2016 r. w sprawach połączonych C-283/14 i C-284/14, Grünwald Logistik Service GmbH, pkt 52.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

- (25) Spółka Jinan Meide utrzymywała, że nie należy przeprowadzać badania zwykłego obrotu handlowego, ponieważ producent z państwa analogicznego nie był w stanie przedstawić wiarygodnego kosztu produkcji według podziału na rodzaj produktu podobnego. Jeden importer poparł ten argument, ponieważ alokacja kosztów oparta na obrocie pozwala przypuszczać, że wszystkie rodzaje produktu generują taką samą marżę zysku, co ma być rzekomo niewiarygodne.
- (26) W ramach prowadzonych dochodzeń Komisja stale przeprowadza jednak badanie zwykłego obrotu handlowego. W szczególności art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego dotyczy właśnie takich sytuacji jak sytuacja przywołana przez spółkę Jinan Meide i stanowi, że przy braku właściwszej metody pierwszeństwo ma alokacja kosztów oparta na obrocie. W tym względzie należy zauważyć, że koszty były alokowane w oparciu o obrót, a żadna z zainteresowanych stron nie przedstawiła innej, odpowiedniejszej metody. Utrzymano zatem decyzję o alokacji kosztów w oparciu o obrót oraz o przeprowadzeniu badania zwykłego obrotu handlowego.
- (27) Spółka Jinan Meide zwróciła się, aby rodzajów produktu, które producent z państwa analogicznego sprzedaje w ilościach mniejszych niż 200 kg, nie brać pod uwagę przy obliczaniu wartości normalnej, ponieważ ceny takich rodzajów produktu mają być rzekomo niewiarygodne. Należy zauważyć, że w toku pierwotnego dochodzenia spółka Jinan Meide utrzymywała, iż przy określaniu wartości normalnej w państwie analogicznym nie należy przeprowadzać badania reprezentatywności zakładającego wymóg osiągnięcia 5 %, i wówczas Komisja przyjęła ten argument. Argument, aby nie brać pod uwagę sprzedaży rodzajów produktu sprzedawanego w wielkościach mniejszych niż 200 kg, zostaje odrzucony, jako że cen sprzedaży rodzajów produktu podobnego sprzedawanego w ilościach mniejszych niż 200 kg nie można uznać za niewiarygodne, ponieważ zostały zweryfikowane i okazały się być tak samo wiarygodne jak dowolne inne ceny sprzedaży.
- (28) Jeden importer poparł argument spółki Jinan Meide, ponieważ zmienność cenowa w odniesieniu do wolno rotujących rodzajów produktu miałyby rzekomo być wysoka. Oznaczałoby to, że rodzaje produktu mogą być bardzo podobnej jakości i charakteryzować się bardzo podobną strukturą kosztów, lecz mogą być sprzedawane po bardzo różnych cenach. Komisja ustaliła jednak, że w odniesieniu do producenta z państwa analogicznego zmienność cenowa jest wysoka w przypadku wszystkich rodzajów produktu, a nawet w przypadku najlepiej sprzedających się artykułów. W związku z tym kwestii domniemanej wysokiej zmienności cenowej nie można używać jako argumentu służącego do wykluczenia wolno rotujących rodzajów produktu z obliczeń dumpingu. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (29) Spółka Jinan Meide twierdziła również, że skoro w przypadku producenta z państwa analogicznego Komisja stosowała alokację kosztów opartą na obrocie, to nie należy konstruować wartości normalnej, jeżeli porównywalne rodzaje produktu podobnego sprzedawano w ilościach mniejszych niż 200 kg, lecz normalną wartość należy w takich przypadkach określać na podstawie cen innych podobnych rodzajów sprzedawanych w większych ilościach. Argument ten również został odrzucony, ponieważ stosowanie alokacji kosztów całkowitych opartej na obrocie jest zgodne z art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, a argumenty przedstawione przez spółkę Jinan Meide nie były wystarczające do uzasadnienia zastosowania w tym konkretnym przypadku innej metody.

### 2.1.3. Uwagi dotyczące porównania wartości normalnej z ceną eksportową

- (30) Spółka Jinan Meide przedstawiła argumenty dotyczące dostosowań danych kredytowych producenta z państwa analogicznego, wydatków związanych z opakowaniami, poziomem handlu, opłat bankowych, transportu krajowego, not kredytowych, podatków pośrednich, wsparcia technicznego, korzystania z różnych surowców i różnej wydajności pracy.
- (31) Komisja przyjęła argument dotyczący transportu krajowego i kosztów kredytu jako dotyczący jednego klienta producenta z państwa analogicznego i przeprowadziła odpowiednie dostosowania obliczeń dumpingu spółki Jinan Meide.
- (32) Jeżeli chodzi o argumenty dotyczące różnic w wydajności pracy i korzystania z różnych surowców, spółka Jinan Meide stwierdziła, że niższa wydajność pracy w przeliczeniu na pracownika oraz korzystanie z różnych surowców prowadzi do umiarkowanego wzrostu kosztu producenta z państwa analogicznego w porównaniu ze spółką Jinan Meide. W tym względzie należy zauważyć, że chociaż między przedsiębiorstwami mogą występować różnice w efektywności lub wydajności, podstawową zasadą obliczeń antydumpingowych jest zapewnienie porównywalności cen eksportowych oraz wartości normalnej, co nie wymaga całkowitej porównywalności sytuacji producenta z państwa analogicznego z sytuacją eksportera z państwa nieposiadającego gospodarki rynkowej. Dostosowania wymagają bowiem jedynie różnice dotyczące czynników, które mają wpływ na ceny oraz ich porównywalność w odniesieniu do producenta z państwa analogicznego oraz eksportera z państwa nieposiadającego gospodarki rynkowej.
- (33) Uznano, że pozostałe argumenty nie są poparte dowodami zgromadzonymi na miejscu kontroli i przedstawionymi w aktach, w związku z czym zostały one odrzucone.

## 2.2. Pozostałe istotne kwestie

- (34) W trakcie przygotowania do ujawnienia spółce Jinan Meide ostatecznych ustaleń Komisja wykryła błąd urzędniczy dotyczący dostosowania wynikającego z podatków pośrednich w obliczeniach dumpingu dla spółki Jinan Meide. Wbrew temu, co stwierdziła Komisja w rozporządzeniu w sprawie ceł tymczasowych<sup>(1)</sup> oraz w rozporządzeniu w sprawie ceł ostatecznych<sup>(2)</sup>, z powodu błędu urzędniczego dostosowania wynikającego z podatków pośrednich nie dokonano w chwili ujawnienia spółce Jinan Meide ostatecznych ustaleń, chociaż dokonano go na tymczasowym etapie. Błąd ten skorygowano ze względu na zasadę dobrej administracji.

## 2.3. Ujawnianie informacji

- (35) W dniu 12 kwietnia 2017 r. Komisja poinformowała wszystkie zainteresowane strony o treści wyżej przedstawionych ustaleń, na podstawie których zamierzano zaproponować ponowne nałożenie cła antydumpingowego na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, z wyłączeniem elementów podstawowych łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłych skrzynek przyłączowych z żeliwa ciągliwego bez pokrywy wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide na podstawie faktów zgromadzonych i przedstawionych w toku pierwotnego dochodzenia.
- (36) Zdaniem spółki Jinan Meide i trzech importerów niepowiązanych Komisja nie może przystąpić do skorygowania błędu urzędniczego (dotyczącego dostosowania wynikającego z podatków pośrednich w obliczeniach marginesu dumpingu) w ramach obecnego ponownego otwarcia dochodzenia, ponieważ błąd urzędniczy nie jest powiązany z wykonaniem wyroku Sądu. Ponadto spółka Jinan Meide wniosła o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron i otrzymała taką możliwość. Dwóch importerów niepowiązanych twierdziło, że Komisja nie może przyczynić się do tego, aby producent eksportujący znalazł się w sytuacji gorszej niż wyjściowa.
- (37) Spółka Jinan Meide ponownie przywołała argument, że Komisja powinna traktować rodzaje produktu, których wielkość sprzedaży w państwie analogicznym wynosi mniej niż 200 kg, jako quasi-zbliżone typy produktu lub niezbliżone typy produktu oraz że Komisja nie może wykluczyć sprzedaży z ustalania wartości normalnej na podstawie niewiarygodnych kosztów.
- (38) Spółka Jinan Meide zakwestionowała decyzję Komisji o odrzuceniu jej wniosku o przeprowadzenie dostosowań w odniesieniu do poziomu handlu, wydatków związanych z opakowaniami, kosztów kredytu, kosztów ubezpieczenia krajowego i różnic dotyczących surowców oraz wydajności.
- (39) Spółka Jinan Meide utrzymywała, że nie należy na nią nakładać cła ze względu na domniemane uchybienia proceduralne i inne nieprawidłowości występujące w toku tych postępowań. W tym kontekście spółka twierdziła, że błąd, który wystąpił przy ujawnianiu informacji w dniu 23 grudnia 2016 r., spowodował pojawienie się wątpliwości odnośnie do tego, czy Komisja ujawniła poufną wersję obliczeń wykonanych na ostatecznym etapie pierwotnego dochodzenia, oraz że ujawnienie informacji nie pozwoliło wyjaśnić domniemych różnic w obliczeniach wykonanych w ramach pierwotnego dochodzenia. Spółka stwierdziła ponadto, że pomimo jej ponawianych próśb Komisja odmówiła ujawnienia niektórych informacji. Podniosła ona również, że argumenty, które zostały przedstawione w sprawie T-424/13, lecz do których Sąd się nie odniósł, pozostają zasadne i nadal będą podważały zasadność środków w razie ich ponownego nałożenia.
- (40) Komisja przypomina, że w trakcie przygotowania do ujawnienia spółce Jinan Meide ostatecznych ustaleń Komisja wykryła błąd urzędniczy dotyczący dostosowania wynikającego z podatków pośrednich w obliczeniach dumpingu dla spółki Jinan Meide. Ze względu na zasadę dobrej administracji Komisja zaproponowała skorygowanie tego błędu na tamtym etapie, a także w odpowiedni sposób ujawniła tę propozycję wszystkim zainteresowanym stronom.
- (41) Rozważywszy wszystkie przedstawione argumenty, Komisja zdecydowała się przyjąć argument spółki Jinan Meide i nie korygować błędu urzędniczego. Po uzyskaniu opinii rzecznika praw stron Komisja stwierdziła, że w sprawach dotyczących ochrony handlu nie obowiązuje ogólny zakaz *reformationis in peius*, co oznacza, że strona zainteresowana ponownym otwarciem spraw dotyczących handlu może wskutek ponownego otwarcia sprawy znaleźć się w mniej korzystnej sytuacji niż ta, w której była, zanim doszło do ponownego otwarcia sprawy. Komisja stwierdziła jednak, że w tej konkretnej sprawie zakres ponownego otwarcia dochodzenia należy ograniczyć do ujawnienia danych z państwa analogicznego, uwzględnienia uwag przedstawionych przez zainteresowane strony i w razie potrzeby stosownego skorygowania cła. Ponieważ błąd w obliczeniach w odniesieniu do zwrotu podatku VAT w przypadku sprzedaży eksportowej, a zwłaszcza w odniesieniu do stawki zwrotu podatku VAT, nie jest powiązany z danymi otrzymanymi od producenta z państwa analogicznego, korektę taką uważa się za znajdującą się poza zakresem ponownego otwarcia dochodzenia.

(1) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1071/2012 z dnia 14 listopada 2012 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii (Dz.U. L 318 z 15.11.2012, s. 10), motyw 67.

(2) Zob. motyw 19 potwierdzający motyw 67 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

- (42) W dniu 29 maja 2017 r. Komisja przesłała dokumenty w ramach dodatkowego ujawnienia, informujące zainteresowane strony o decyzji Komisji, by nie korygować błędu pisarskiego, o którym mowa w motywie 34. Komisja otrzymała uwagi tylko od jednego importera, który ponownie stwierdził, że ze względu na niewielką ilość informacji ujawnionych importerom nie jest w stanie wypowiedzieć się na temat dostosowań. W tych okolicznościach, w braku przeciwnych argumentów, ustalenia dotyczące dostosowań zostają potwierdzone.
- (43) W odniesieniu do rodzajów produktu sprzedawanych w ilościach mniejszych niż 200 kg spółka Jinan Meide przywołała opinię rzecznika generalnego przedstawioną w sprawie Goldstar<sup>(1)</sup>, zgodnie z którą „aby ceny krajowe były porównywalne, na rynku krajowym musi mieć miejsce wystarczająca wielkość sprzedaży w ujęciu bezwzględnym, co wynika z faktu, że ceny krajowe mogą różnić się w zależności od punktu sprzedaży. Ponadto ceny mogą wahać się w pojedynczym okresie odniesienia” i „aby była reprezentatywna, wspomniana średnia ważona musi opierać się na minimalnej ilości sprzedaży”.
- (44) W tym względzie należy zauważyć, że rzecznik generalny kontynuował swoją opinię w następnym akapicie, stwierdzając, że to „nie oznacza jednak, że należy jeszcze wymagać od instytucji wspólnotowych, aby stosowały również próg bezwzględny obok wspomnianego progu względnego, poniżej którego nie należy uwzględniać sprzedaży oraz który powinien być ustalony na poziomie 5 % i obliczony dla każdego modelu. Nie jest zasadne określanie minimalnego progu bezwzględnego w ujęciu ogólnym, ponieważ wartość tej liczby bezwzględnej jest w zbyt dużym stopniu uzależniona od charakteru produktu”. Opinia rzecznika generalnego potwierdza więc, że rzeczywiście nie jest konieczne stosowanie minimalnego progu bezwzględnego takiego jak próg bezwzględny wynoszący 200 kg postulowany przez spółkę Jinan Meide.
- (45) W odniesieniu do zagadnienia wahań cenowych, jak wskazano w motywie 28 powyżej, wahania te dotyczyły wszystkich rodzajów produktu, a nie tylko rodzajów produktu sprzedawanych w ilościach mniejszych niż 200 kg.
- (46) Jeden importer niepowiązany poparł argument spółki Jinan Meide dotyczący reprezentatywności produktów przynoszących niski dochód i ponowił swoje uwagi w tym zakresie. Przedstawił on uwagę ogólną, że stanowisko Komisji jest sprzeczne z powszechnym doświadczeniem rynkowym. Twierdzenie Komisji opiera się na danych otrzymanych od producenta z państwa analogicznego. Biorąc pod uwagę brak poparcia argumentu dalszymi dowodami i w świetle motywów 28, 42 i nast. powyżej, argument ten został zatem odrzucony.
- (47) W odniesieniu do argumentu dotyczącego niewiarygodnych kosztów spółka Jinan Meide utrzymywała, że Komisja ostatecznie oparła się na pierwotnym zestawie przekazanych danych, mimo że rzekomo początkowo uważała, iż zestaw ten nie spełnia norm. Powyższy argument nie znajduje poparcia w faktach ustalonych podczas dochodzenia. Komisja nigdy nie stwierdziła bowiem, że pierwotny zestaw danych dotyczących kosztów nie spełnia norm. W takich okolicznościach nie należy zatem całkowicie pomijać kosztów zgłoszonych przez producenta z państwa analogicznego, jak postulowała spółka Jinan Meide.
- (48) Jeden importer niepowiązany powtórzył swoją uwagę, że alokacja kosztów oparta na obrocie pozwala przypuszczać, że wszystkie rodzaje produktu generują taką samą marżę zysku, co ma być rzekomo sprzeczne z logiką zaobserwowaną na rynku. Argument ten nie został poparty dalszymi dowodami. Jak stwierdzono w motywie 26 powyżej, zgodnie z rozporządzeniem podstawowym przy braku właściwszej metody pierwszeństwo ma alokacja kosztów oparta na obrocie. Koszty były alokowane w oparciu o obrót, a żadna z zainteresowanych stron nie przedstawiła odpowiedniejszej metody. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (49) W odniesieniu do dostosowania poziomu handlu spółka Jinan Meide podtrzymała swój argument, że podczas określania, czy poziom ten ma uzasadnienie, wystarczy ustalić różnicę średnich cen stosowanych wobec różnych kategorii klientów. W art. 2 ust. 10 lit. d) ppkt (i) rozporządzenia podstawowego wymaga się jednak „stałych i znaczących różnic funkcji i cen sprzedawcy na różnych poziomach handlu”. Proste porównania średnich cen nie uważa się zatem za środek wystarczający do ustalenia tak spójnej i znaczącej różnicy cen. Wręcz przeciwnie, z analizy informacji zawartych w aktach wynika, że wszystkie kategorie klientów znajdują się we wszystkich segmentach przedziału cenowego.
- (50) Jeden niepowiązany importer twierdził, że Komisja powinna dostosować poziom handlu, ale ze względu na brak dostępu do danych nie mógł dalej rozwinąć tej kwestii. Importer ten twierdził również, że ze względu na brak dostępu do obliczeń marginesu dumpingu nie może on zgłosić dalszych uwag. W tym względzie należy przypomnieć, że Komisja jest zobowiązana do ochrony informacji poufnych, które otrzymała od zainteresowanych stron. Wszystkie opinie nieopatrzone klauzulą poufności są jednak dostępne dla zainteresowanych stron,

(<sup>1</sup>) Opinia rzecznika generalnego w sprawie C-105/90 Goldstar Co. Ltd przeciwko Radzie Wspólnot, I-704, pkt 11.

które zachęca się do przedstawiania uwag. Komisja zauważa jednak, że jak wskazano w motywie 49 powyżej, z informacji zawartych w dokumentacji wynika, że w tym przypadku nie było żadnych konsekwentnych i wyraźnych różnic w cenach pobieranych od różnych kategorii klientów. W związku z tym dostosowanie z tytułu różnic w poziomie handlu nie byłoby właściwe.

- (51) Jeśli chodzi o dodatek z tytułu kosztów kredytu, odliczono go w oparciu o zawarte w dokumentacji sprzedaży informacje dotyczące zarówno ceny eksportowej, jak i wartości normalnej. Spółka Jinan Meide twierdziła, że dodatek z tytułu kosztów kredytu po stronie wartości normalnej powinien być odliczony w oparciu o faktyczną liczbę dni między wystawieniem faktury a dokonaniem płatności, ponieważ Komisja rzekomo odliczyła dodatek z tytułu kosztów kredytu na sprzedaż eksportową pomimo tego, że terminu płatności nie umieszczono w dokumentacji sprzedaży. Stwierdzono, że argument ten nie znajduje poparcia w dowodach zawartych w aktach dochodzenia. Spółka Jinan Meide nie była też w stanie przedstawić żadnych dowodów na poparcie tego argumentu. Ponadto ustalono, że faktycznej płatności często dokonywano po upływie terminu płatności wyznaczonego w dokumentacji sprzedaży, zarówno po stronie wartości normalnej, jak i po stronie ceny eksportowej. Obliczenie dodatku z tytułu kosztów kredytu na podstawie faktycznej daty płatności po stronie wartości normalnej oraz na podstawie informacji zawartych w dokumentacji sprzedaży po stronie ceny eksportowej nie skutkowałoby zatem sprawiedliwym porównaniem. W związku z tym Komisja utrzymała swoje podejście do ustalania dodatku z tytułu kosztów kredytu na podstawie informacji zawartych w dokumentacji sprzedaży dotyczącej zarówno wartości normalnej, jak i ceny eksportowej.
- (52) W odniesieniu do dodatku z tytułu kosztów opakowań spółka Jinan Meide powtórzyła swoje argumenty, że alokacja kosztów opakowań była nieprawidłowa, wskutek czego dodatek z tytułu kosztów opakowań był bardzo niski i nieracjonalny. Spółka nie przedstawiła jednak dalszego uzasadnienia tego argumentu, w szczególności powodu, dla którego dodatek ten miał być nieracjonalnie niski. Komisja utrzymała zatem swoją metodykę w stosunku do dodatku z tytułu kosztów opakowań.
- (53) Co więcej, Komisja odrzuca zarzuty spółki Jinan Meide dotyczące naruszenia zasad proceduralnych i innych nieprawidłowości w tym postępowaniu. Komisja przestrzegała wszystkich zasad i zachowała wszystkie etapy procedury. Komisja ponownie otworzyła dochodzenie, ujawniła dane z państwa analogicznego, które były wymagane na potrzeby wykonania wyroku Trybunału, oraz odpowiednio skorygowała stawkę należności celnej spółki Jinan Meide. Na wszystkich etapach dochodzenia zainteresowane strony miały możliwość zgłoszenia uwag, a także wzięcia udziału w przesłuchaniu. Co więcej, podczas całego dochodzenia Komisja zachowała przejrzystość i angażowała zainteresowane strony, przychylając się do wniosków spółki Jinan Meide o spotkania wyjaśniające i przesłuchania. Komisja wyjaśniła problem techniczny związany z wadliwym plikiem programu Excel z obliczeniami, który był przyczyną niespójności, na które powołuje się spółka Jinan Meide. Błąd ten nie miał w każdym razie wpływu na margines dumpingu i został niezwłocznie skorygowany. Komisja ujawniła spółce Jinan Meide wszystkie informacje poufne, w tym poufny plik zawierający dane liczbowe wykorzystane do obliczenia marginesu dumpingu w 2013 r. W odniesieniu do argumentów przedstawionych przed Sądem, ale do których nie odniesiono się w wyroku, Komisja kwestionuje wszystkie domniemane niezgodności z prawem wskazane przez spółkę Jinan Meide. Komisja wypełniła obowiązek wykonania wyroku poprzez wyeliminowanie niezgodności z prawem ustalonych przez Sąd. Na tej podstawie Komisja nie dostrzega naruszeń zasad proceduralnych, do których odnosi się spółka Jinan Meide, oraz stwierdza ponownie, że przestrzegała wszystkich zasad i wymogów proceduralnych, umożliwiając spółce Jinan Meide (i innym zainteresowanym stronom) korzystanie z jej praw procesowych w toku dochodzenia.
- (54) Spółka Jinan Meide powtórzyła także argumenty dotyczące różnicy w wydajności pracy i wykorzystaniu różnych surowców, nie przedstawiając dalszych argumentów ani dowodów w tym zakresie. Stanowisko to poparł jeden importer niepowiązany. Do tych argumentów odniesiono się w motywie 32 powyżej.
- (55) Jeden niepowiązany importer podtrzymał swój argument, że ponowne otwarcie dochodzenia jako takie nie jest zgodne z przepisami rozporządzenia podstawowego. Jak stwierdzono w motywie 17, z wyroku w sprawach połączonych C-283/14 i C-284/14 <sup>(1)</sup> jasno wynika, że instytucje Unii mogą ponownie otworzyć dochodzenie antydumpingowe, aby skorygować nieprawidłowości wykryte przez sądy europejskie, nawet jeżeli nie stwierdzono tego wyraźnie w rozporządzeniu podstawowym. W praktyce instytucje Unii mają obowiązek przyjąć środki konieczne do skorygowania niezgodności z prawem. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (56) Inny niepowiązany importer zwrócił uwagę na negatywne skutki ceł antydumpingowych (ze względu na ich wpływ na rentowność i obrót, a także na nowe warunki rynkowe, tj. nowe ceny, nowe źródła dostaw). Jak określono w motywie 41 powyżej, zakres obecnego ponownego otwarcia dochodzenia był ograniczony do wykonania wyroku Sądu w odniesieniu do spółki Jinan Meide, w szczególności w celu ujawnienia spółce Jinan Meide poufnych danych dotyczących producenta z państwa analogicznego. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

<sup>(1)</sup> Wyrok z dnia 28 stycznia 2016 r. w sprawach połączonych C-283/14 i C-284/14, Grünwald Logistik Service GmbH, ECLI:EU:C:2016:57, pkt 52.

- (57) Jeden niepowiązany importer twierdził, że zmiana (domniemane zwiększenie) stawki należności celnej wymusiła konieczność ponownej oceny wpływu cła na importerów i użytkowników. Jak jednak stwierdzono w motywie 41, Komisja nie skorygowała błędu urzędniczego odnoszącego się do zwrotu VAT, ponieważ uznała, że nie mieści się to w zakresie ponownie otwartego dochodzenia. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (58) Ta sama strona twierdziła również, że Komisja powinna przeprowadzić przegląd okresowy, ponieważ od okresu objętego pierwotnym dochodzeniem upłynęło ponad pięć lat. Zakres ponownego otwarcia dochodzenia wyraźnie określono w zawiadomieniu dotyczącym ponownego otwarcia dochodzenia<sup>(1)</sup>. Ponowne otwarcie i przegląd okresowy to instrumenty służące różnym celom. Inaczej mówiąc, celem ponownego otwarcia było wykonanie wyroku Sądu w odniesieniu do spółki Jinan Meide. Przeglądy okresowe stanowią natomiast instrument o jasno określonych warunkach prawnych, stosowany przede wszystkim do przeglądu obowiązujących środków ze względu na zmianę okoliczności o trwałym charakterze. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (59) Ponadto jedna ze stron twierdziła, że Komisja powinna poddać analizie argumenty zgłoszone w postępowaniu sądowym, nawet jeżeli sąd nie odniósł się do nich, aby zapobiec dalszym sprawom sądowym. Komisja zwraca uwagę, że zakres obecnego ponownego otwarcia dochodzenia był ograniczony do wykonania wyroku Sądu w odniesieniu do spółki Jinan Meide, w szczególności w celu ujawnienia spółce Jinan Meide poufnych danych dotyczących producenta z państwa analogicznego. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

#### 2.4. Wniosek

- (60) Porównanie średniej ważonej ceny eksportowej i ponownie obliczonej średniej ważonej wartości normalnej poszczególnych rodzajów produktu w oparciu o formułę EXW wykazało istnienie dumpingu. Ustalony margines dumpingu, wyrażony jako odsetek ceny importowej CIF na granicy Unii przed ocenieniem, wynosił 39,2 %.
- (61) Komisja uwzględniła uwagi zgłoszone przez strony i uznała, że wykonanie wyroku Sądu powinno odbyć się w formie ponownego ujawnienia spółce Jinan Meide ostatecznych ustaleń z dnia 15 marca 2013 r., obejmującego przedstawienie dodatkowych informacji dotyczących obliczeń wartości normalnej przy użyciu poufnych danych producenta z państwa analogicznego. W następstwie ponownego ujawnienia Komisja otrzymała i rozważyła uwagi od spółki Jinan Meide i innych zainteresowanych stron. Na podstawie tej oceny oraz okoliczności, o których mowa w motywach 40–58 powyżej, Komisja uznała za stosowne ponowne nałożenie cła antidumpingowego na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, z wyłączeniem elementów podstawowych łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłych skrzynek przyłączowych z żeliwa ciągliwego bez pokrywy wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide.

### 3. WNIOSEK O REJESTRACJĘ

- (62) Pięciu nadal aktywnych producentów unijnych reprezentujących przemysł Unii argumentowało, że sytuacja zaistniała w następstwie stwierdzenia nieważności cła antidumpingowego wobec spółki Jinan Meide uzasadnia rejestrację przywozu. Wniosek został podtrzymany w następstwie ujawnienia ostatecznych ustaleń.
- (63) Zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego jedynym celem takiej rejestracji jest jednak ewentualny pobór ceł z mocą wsteczną. W omawianej sprawie warunki poboru ceł z mocą wsteczną nie są jednak spełnione. Rejestracja przywozu nie jest zatem uzasadniona.

### 4. WNIOSEK

- (64) W związku z powyższym Komisja uznała za stosowne ponowne nałożenie ostatecznego cła antidumpingowego na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, z wyłączeniem elementów podstawowych łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłych skrzynek przyłączowych z żeliwa ciągliwego bez pokrywy, obecnie objętych kodem CN ex 7307 19 10 (kod TARIC 7307 19 10 10), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide, na poziomie 39,2 %.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 398 z 28.10.2016, s. 57.

**Czas obowiązywania środków**

- (65) Niniejsza procedura nie ma wpływu na datę, z upływem której wygasają środki wprowadzone zaskarżonym rozporządzeniem zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (66) Komitet ustanowiony na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036 nie wydał opinii,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, z wyłączeniem elementów podstawowych łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłych skrzynek przyłączowych z żeliwa ciągliwego bez pokrywy, obecnie objętych kodem CN ex 7307 19 10 (kod TARIC 7307 19 10 10), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) i wytwarzanych przez spółkę Jinan Meide (dodatkowy kod TARIC B336).
2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mającego zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, wynosi 39,2 %.
3. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 czerwca 2017 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---